



►► **Sicheres Spanien:**
 Schon im März gaben
 ausländische Urlauber mehr
 Geld aus **Seite 3**



►► **Bar in Flammen:**
 Chiringuito Nova Cala am
 Strand in Alteas Pueblo
 Mascarat abgebrannt **Seite 4**

Brandstifter gesucht

Dénia – sk. Ein Brandstifter mit Vorliebe für Zypressen und Hecken scheint in Dénia sein Unwesen zu treiben. Jedenfalls versucht die Polizei, drei rätselhaften Bränden im Gebiet des Camí Santa Llúcia binnen eines Monats auf die Spur zu kommen. Dabei wurden Gewächse, auch Zypressen, in unmittelbarer Nähe von Häusern angesteckt.

Drogenclan ausgehoben

San Vicente del Raspeig – rei. Die Guardia Civil hat in San Vicente eine Drogenbande hochgenommen. In den drei Wohnungen der vier Männer und drei Frauen zwischen 26 und 58 Jahren wurden eine Marihuana-plantage, Kokain, Bargeld und verbotene Waffen sichergestellt – sowie einige Exemplare einer geschützten Landschildkrötenart.

Schrottplatz in Flammen

Orihuela – sg. Am Samstag ist auf einem Schrottplatz in Orihuela ein Feuer ausgebrochen. Die Flammen gerieten schnell außer Kontrolle. Eine riesige Rauchwolke war kilometerweit zu sehen. Menschen wurden nicht verletzt. Die Feuerwehr erklärte den Brand am Sonntag für gelöscht.

Alicantes Küste




Foto: Lena Josephine Hauber

Vom ruhigen Rückzugsort bis zur gigantischen Playa: ein Ausflug an Alicantes Strände und Buchten. **S. 6**

Nitrat im Wasser

Hohe Konzentration im Trinkwasser der Marina Alta

Die Umweltschutzorganisation Greenpeace hat kürzlich die Nitratwerte für ganz Spanien untersucht, auch die Wasserquali-

tät der 33 Gemeinden in der Marina Alta kann eingesehen werden. Unter sechs Milligramm Nitrat und aus medizinischer Sicht unbedenklich kommt nirgendwo in Küstennähe von Dénia bis Calp Wasser aus dem Hahn. Lediglich in den Hinterlandorten Llíber, Ja-

lón, Parcent, Benigembla oder Benimeli ist dies der Fall.

Basierend auf Daten des Gesundheitsministeriums von 2024 schrammen die Werte in einigen Gemeinden der Marina Alta sogar an der Ungenießbarkeit. So liegen sie vor allem in Küstennähe entlang des Giro-

na-Flusses zwischen 30 und 50 Milligramm. Was über der kritischen Wertespanne liegt, gilt nicht mehr als Trinkwasser. Dieses Problem plagt in Spanien 330 Gemeinden, keine davon in der Marina Alta. Das Gros schwimmt hier zwischen sechs und 30 Milligramm.

Ihre Reinigung für:



Woldecken, Stepp- und Tagesdecken, Bettdecken, Tischdecken, Matratzenbezüge, Vorhänge Braut- und Abendkleider

Alle Arten von Kleidungsstücken

Alle Stoffarten (Leinen, Seide, Wolle,...) ausgenommen Leder



Google  215 reseñas

621 239 272 | Calle Colón 32, Dénia



Wo ist Ihre Anzeige?

CBZ-Telefon:
617 369 005

Terrassenverglasungen von VentaSol

Erweitern Sie Ihren Wohnraum!
 Terrassenverglasungen als rahmenlose oder isolierende Schiebe-Dreh-Systeme und Schiebe-Systeme.

Aluminiumdächer, feststehend oder zum Öffnen. Eigene Herstellung & Montage, beste Qualität, 5 Jahre Garantie.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!




VentaSol

Avda. Alicante 78, 03760 Ondara
 Tel. 966 114 551, 646 178 108
 info@ventasol.es, www.ventasol.es



Vorsicht an den Stränden

Wie schnell es im vergleichsweise ruhigen Mittelmeer zu brenzligen Situationen kommen kann, haben mehrere Rettungseinsätze am Wochenende gezeigt, als in Dénia und Oliva Badegäste in Not gerieten. Diesmal ging es glimpflich aus, doch 472 Badetote im vergangenen Jahr in Spanien sprechen für sich. Was es mit den gefährlichen Rückströmungen auf sich hat und welche Tipps Badende befolgen sollten.

Mehr in der



Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG

Depósito Legal: A 26-2024

ISSN: 1575-2585

COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:
Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

WERBUNG:
Monika Fornell
Tel. 617 369 005

Susanne Thiemann
Tel. 617 369 465
anzeigen@cbz.es

DRUCKEREI:
Henneo Print S.L.
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:
Self Select Media, S.L.
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 46



Die Regierung Sánchez hat sich viel vorgenommen, um die Wohnungskrise zu mildern.

Foto: Moncloa

Für immer und ewig sozial

Programm für Wohnungsbau stärkt geförderten Wohnraum

Madrid – tl. Die Regierung hat ein Wohnungsbauprogramm für die Jahre 2026 bis 2030 verabschiedet. Dafür werden sieben Milliarden Euro zur Verfügung gestellt. Das ist die bislang zweithöchste Summe nach den 10,8 Milliarden Euro für die Periode 2009 bis 2012. Der Schwerpunkt des neuen Programms liegt klar auf dem sozial geförderten Wohnraum. Aber auch die energietechnische Renovierung sowie der Schutz vulnerabler Gruppen auf dem Immobilienmarkt bestimmen den Inhalt. Das Programm bedarf nicht der Zustimmung des Parlaments. Es könnte somit noch in diesem Jahr losgehen.

„Der Plan ist aus der Berufung entstanden, eine Antwort auf die Nachfrage zu geben. Die Bürger verlangen nach einer Antwort auf das Hauptproblem, unter dem sie leiden“, so die Regierung. Mit dem Programm solle vermieden wer-

den, dass die Wohnungskrise „zu einer wiederkehrenden Krise wird“. 60 Prozent der sieben Milliarden Euro steuert die Regierung bei. 40 Prozent stammen von der autonomen Regionen. Beide Seiten müssen aber noch letzte Fragen der Kooperation klären. Mit einem Start des Programms wird daher nicht vor Juli gerechnet.

Strenge Kontrolle bei Vergabe

Der Umgang mit dem öffentlichen und dem sozialen Wohnungsbau erfährt mit dem Programm einen entscheidenden Wandel. Mit öffentlichen Mitteln gebaute Wohnungen sowie Sozialwohnungen können nicht mehr wie bisher nach Ablauf einer bestimmten Frist dem freien Markt zugeführt werden. Sie bleiben auf Dauer geschützt, eine Umwidmung ist nicht mehr möglich. In den vergangenen vier Jahrzehnten hatte Spanien 2,7 Millionen Sozialwohnungen gebaut, die dann später auf dem freien Markt landeten. Wäre das nicht passiert, so die Ministerin, hätte das Land heute einen öffentlichen Wohnungsmarkt auf der Höhe an-

dere EU-Mitglieder.

Das Programm stärkt auch die Kontrolle über den Vergabeprozess für öffentliche und soziale Wohnungen mit der Einführung einer Anti-Betrugsklausel. Damit will die Regierung Unregelmäßigkeiten vermeiden, wie sie unlängst in Alicante vorkamen, wo mit öffent-

►► Öffentlich geförderte Wohnungen können nicht mehr frei verkauft werden

lichen Mittel geförderte Wohnungen unter der Hand an Parteifreunde vergeben wurden. Neu eingeführt wird zudem ein Instrument, das für mehr Transparenz auf dem Mietmarkt sorgen soll. So müssen die autonomen Regionen innerhalb eines Jahres ein Register für Kauttionen einführen, so wie es in Katalonien bereits geschehen ist. Auf diese Weise lassen sich die Zahl der gültigen Mietverträge, deren Preis, die Fluktuation der Mieter und die Entwicklung des Angebots ablesen.

Der Bau von neuen öffentlichen und sozialen Wohnungen kann mit bis zu 85.000 Euro pro Einheit aus dem Programm gefördert werden. Diese Wohnungen sollen dem Mietmarkt zur Verfügung stehen, wobei die Monatsmiete 900 Euro nicht übersteigen darf. Diese Wohnungen bleiben dauerhaft geschützt. Eine Ausnahme besteht lediglich in kleinen Kommunen. Dort wäre auch ein Verkauf unter bestimmten Umständen möglich. Um die industrielle Wohnungsbauweise zu unterstützen, sieht der Plan vor, dass die staatliche Förderung dann um 8.500 Euro pro Einheit aufgestockt wird. Das wären dann insgesamt 105.000 Euro.

Das Kapitel Renovierungen beinhaltet staatliche Zuschüsse von zum Teil mehr als 20.000 Euro pro Wohnungen. Für junge Leute sind wieder monatliche Mietzuschüsse sowie Beihilfen für den Wohnungskauf in kleinen Orten vorgesehen. Der soziale Schutz umfasst auch Opfer von Häuslicher Gewalt und Personen in anderen vulnerablen Situationen.

Immer weniger sprechen Catalán

Gebrauch der Regionalsprache ist rückläufig

Barcelona – sk. Der Welttag des Buchs und der Georgstag – Regionalfeiertag in Katalonien – fallen am 23. April zusam-

men und bilden stets eine Bühne für die katalanische Sprache und Kultur. Weil der Gebrauch des Catalán seit Jahren zurückgeht, hat der separatistische Flügel den Regionalpräsidenten Salvador Illa (PSOE) gescholten. Jüngsten Umfragen zufolge spricht nur ein Drittel der

katalanischen Bevölkerung gewöhnlich Catalán, fünf Jahre zuvor lag der Anteil vier Prozentpunkte höher. Und in der Metropole Barcelona drückt sich nur ein Viertel der Bevölkerung in der Regionalsprache aus. Präsident Illa setzt der Entwicklung Investitionen in Bildung und die

Hoffnung entgegen, Migranten für die romanische Sprache gewinnen zu können. Dagegen will die Rechtspartei Vox den Nachbarn Aragón vom „Joch“ des Catalán befreien, obwohl es als „originale und historische Sprache der Gemeinschaft“ anerkannt ist.

Urlauber-Fluchtpunkt Spanien

Ausgaben ausländischer Touristen stiegen im März deutlich an

Barcelona – **tl.** Spaniens Tourismus könnte vom Iran-Krieg profitieren. Urlauberströme würden sich umorientieren – weg von den Ländern, die in der Nähe des Krisengebiets liegen, hin zu einem sicheren Refugium. Wie Spanien eben. Bislang war das eine Prognose, jetzt hat sie sich bestätigt.

Urlauber orientieren sich bereits um. Das hat eine Auswertung von Kartenzahlungen ausländischer Touristen im März ergeben, die von CaixaBank Research, der Wirtschaftsforschungsabteilung der katalanischen Großbank, durchgeführt wurde. Dabei hat sich herausgestellt, dass die Ausgaben ausländischer Urlauber mittels Kredit- und Debitkartenzahlungen an Kartenterminals in Geschäften oder Restaurants sowie an Bankautomaten im März, dem ersten vollständigen Monat des Iran-Kriegs, deutlich gestiegen sind.

Im Vergleich zum Vorjahresmonat betrug das Plus 11,2 Prozent. Es lag höher als im Februar. Für CaixaBank Research eine Bestätigung, dass bereits „ein Abfluss von Urlaubern nach Spanien auf der Suche nach einem sicheren Reiseland stattgefunden hat“.

Die Analyse hat ferner ergeben, dass im März Gäste aus Europa das Ausgabenminus von Touristen aus Asien mehr



Spaniens Tourismus profitiert von Krise. Foto: RH Benitachell

als kompensiert haben. Das gilt vor allem für die drei wichtigsten Märkte für den spanischen Tourismus: Großbritannien, Deutschland und Frankreich. Bei Urlaubern aus diesen drei Ländern stiegen die Ausgaben im Vergleich zum Vorjahr jeweils um mehr als zehn Prozent.

Bei Franzosen waren es sogar 15 Prozent. Bei Briten betrug das Plus 14,3 Prozent und bei Deutschen 12,5 Prozent. „Die Ausgaben von Urlaubern aus diesen drei Ländern stiegen im Vergleich zu Februar im Schnitt um 5,5 Prozent und wuchsen gegenüber dem Vorjahresmonat im zweistelligen Bereich“, heißt es in der Analyse. Auch bei Touristen aus dem Nahen Osten stellte CaixaBank Research im März einen Anstieg der Ausgaben von 12,7 Prozent fest. Aus asiatischen Ländern wie China, Südkorea und Japan

ergab sich ein Einbruch, weil die Sperrung des Luftraums in der Golfregion infolge des Iran-Kriegs und der Ausfall der Luftverkehrs-Drehkreuze in den Golfstaaten es schwer macht, mit dem Flieger nonstop von Asien nach Spanien zu kommen.

Insgesamt meint CaixaBank Research, dass „die Umorientierung der Urlauber dem spanischen Tourismus einen leichten Schub geben wird“. Allerdings mit der Einschränkung, dies gelte nicht für den Fall, dass der Iran-Krieg über den Sommer andauert. „Vor dem Hintergrund eines anhaltenden Konflikts“, heißt es, „wird der Netto-Effekt des Kriegs auf den spanischen Tourismus nicht mehr positiv sein, weil das Wachstum des Brutto-Einkommens in den Entsendeländern um mehr als 2,5 Prozentpunkte schrumpft“.



Vor dem Streik

Zu große Klassen, schlechte Ausstattung, provisorische Container als Dauerlösung, zu wenig Gehalt und wenig Chancen für qualitativ guten Unterricht: Valencias Lehrer haben genug und gehen auf

die Barrikaden. Am 11. Mai wollen sie ihren Streik beginnen, bei dem es neben den konkreten Forderungen auch um das große Ganze geht: Um die Verteidigung des öffentlichen Schulsystems.

Mehr in der **CBN**

			8	2				3
6	1	5						8
			9	5		4		
	2	1	3		5			4
	7	6				1	5	
4			6		2	3	9	
		9		3	8			
2						6	3	1
5				6	7			

Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) ab 67 €

Autoversicherung ab 149 €

Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Deutscher Vertrag
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice

Besuchen Sie unser neues Büro in **SAN FULGENCIO**

GÖRING

VERSICHERUNGSMAKLER

Alfaz del Pi: Calle Tabarca 40, Tel. 96 588 92 71
 Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09
 Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70
 San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20 www.goring-online.com

Defibrillator an Stränden

Calp – os. Calp stattet seine öffentlichen Gebäude und Strände mit Defibrillatoren aus. Das Rathaus hat einen Vertrag über Lieferung, Installation und Wartung halbautomatischer Geräte vergeben. In einem ersten Schritt werden elf fest installierte Geräte an strategischen Punkten aufgestellt – darunter das Rathaus, das Centro Cívico, die Casa de Cultura, das Polizeirevier und die Tourismusbüros. Sechs mobile Geräte kommen in Fahrzeuge der Ortspolizei und des Zivilschutzes. Geplant sind außerdem elf solarbetriebene Geräte an den Hauptstränden Arenal-Bol und Fossa.

Meer und Küche

Villajoyosa – sk. Die Stadt Villajoyosa hat ein Kochbuch namens „Küche und Liebe für das Dorf der Farben“ herausgegeben, das die Gastrotekrikerin Ángeles Ruiz García verfasste und zu dem Carlos Llorca Baus Gedichte beisteuerte. Das Buch ist eine Ode an die Gastronomie und die Verbindung Villajoyosas mit dem Meer und der Fischerei sowie der Schokoladenproduktion. Das Werk greift traditionelle Rezepte wie für das Absinth-Getränk „Nardo Vilero“ oder zum Eintopf „La pebrereta“ auf.

Horchatería öffnet wieder

Alicante – mar. Es gibt kaum einen Alicantiner, der nicht die Horchatería Azul in der Calle Calderón kennt. Wenn dort die eisige, selbstgemachte Erdmandelmilch mit den Fartons zum Einditschen verkauft wird, startet der Sommer. 1930 eröffnete der winzige Laden mit den markanten blauen Kacheln, im Vorjahr verstarb 99-jährig die Tochter des Gründers. Nun fanden die elf Urenkel eine Lösung, um den Laden weiterzuführen. Am 1. Mai war Wiedereröffnung – und damit Sommer.



Die Feuerwehrleute löschten den Brand des beliebten Chiringuitos im Pueblo Mascarat.

Foto: Bomberos Alicante

Feuer zerstört Chiringuito

Strandbar und Inventar vollständig ausgebrannt

Altea – os. Es war eine dieser seltenen Bars in der Gegend, die ihren Service direkt am Strand anboten. Seit dem 28. April gibt es den beliebten Chiringuito Nova Cala am Strand des Pueblo Mascarat jedoch nicht mehr.

Ein Feuer zerstörte das Lokal an der Calle Estribor 16 in den frühen Morgenstunden vollständig. Der Notruf ging gegen 5.30 Uhr ein. Als die Einsatzkräfte eintrafen, hatten sich die Flammen bereits rasend schnell ausgebreitet – kein Wunder: Das Nova Cala war eine offene Holzterrasse direkt auf dem Kiesstrand, überdacht

mit einem weißen Schattennetz, die Bestuhlung aus Holz und Kunststoff. Genau die Art Konstruktion, die bei einem Feuer innerhalb von Minuten vollständig brennt. Vom Chiringuito blieben am Ende nur verkohlte Pfosten übrig.

Die Alarmmeldung erreichte das Consorcio Provincial de Bomberos de Alicante, das daraufhin Einsatzkräfte aus dem Depot Benidorm entsandte. Acht Feuerwehrleute – ein Sergeant, ein Korporal und sechs Brandbekämpfer – rückten mit einer Führungseinheit sowie zwei schweren Löschfahrzeugen aus. Mehr als eine Stunde arbeiteten sie, um das Feuer unter Kontrolle zu bringen und das Gelände zu sichern. Verletzte gab es keine.

Die Brandursache wird der-

zeit von den zuständigen Behörden untersucht. Es ist in jedem Fall ungewöhnlich, dass der Brand ausgerechnet am frühen Morgen ausbrach, als sich mutmaßlich niemand dort aufgehalten hatte.

Beliebter Treffpunkt

Nicht nur Strandbesucher schätzten die kleine Bar. Dort befand sich auch gleich ein öffentlicher Parkplatz, auf dem viele Leute zum Campen fuhrten, darüber hinaus liegt dort der Ausgangspunkt für Ausflüge in die Schlucht von Mascarat oder in die Natur ringsherum. In unmittelbarer Nähe befindet sich zudem der Puerto Marina Greenwich.

Der nördlichere Strand von Mascarat war einer der wenigen Orte im Gemeindegebiet von Altea, an dem ein Strandlokal

direkt am Wasser betrieben wurde. Tische mit Meerblick, Sandalen auf dem Kies, ein Bocadillo in der Hand: Das Lokal stand für genau jene unkomplizierte Strandatmosphäre, die an dieser Küste zunehmend selten geworden ist. Solche Betriebe sind aufgrund strikter Küstenschutzvorschriften kaum noch neu zu genehmigen.

Ob ein Wiederaufbau möglich sein wird, ist offen. Die Genehmigungsverfahren für Strandbetriebe in der Region Valencia sind aufwendig, die Auflagen streng. Hinzu kommt, dass die Saison gerade erst Fahrt aufnimmt. Wer in den vergangenen Jahren hier ein kaltes Getränk mit Blick aufs Meer genossen hat, wird den Platz vermissen. Ob er in gleicher Form zurückkehrt, steht in den Sternen.

Crowdfunding für Wäscherei

Arbeitsplätze von behinderten Menschen bedroht

Dénia – sk. Aprosdeco steckt in finanziellen Nöten. Seit Monaten stehen Gehälter für den Verein aus, der das Betreuungszentrum in La Xara für geistig behinderte Personen betreibt. Obendrein fallen die 30 Jahre alten Maschinen in der industriellen Wäscherei in Ondara regel-

mäßig aus, in der elf dieser Menschen lernen, sich in die Arbeitswelt zu integrieren und sich trotz ihrer Einschränkungen ein eigenständigeres Leben aufzubauen.

Eine Erleichterung kam Montag. Die valencianische Landesregierung hat drei der sechs ausstehenden Gehälter der Betreuer bezahlt. Ein Teil der fehlenden 570.000 Euro ist abgegolten, auf denen die Angehörigen sitzengelieben wären. Den Aprosdeco-

Betreuern fehlen noch die Gehälter der Monate Januar bis März.

Ferner lenkte Cristina Serrano, Vertreterin der Angehörigen, die Aufmerksamkeit der CBZ auf eine Crowdfunding-Kampagne. Mit den Spenden will der Verein 20.000 Euro zusammentrommeln, um eine industrielle Waschmaschine, einen Trockner

und ein Gerät für das Zusammenlegen von Handtüchern zu kaufen. Es geht um mehr als elf Arbeitsplätze. „Für sie ist es mehr, als nur zu arbeiten. Sie fühlen sich nützlich, einem Team zugehörig und können zeigen, wozu sie fähig sind“, so Aprosdeco. Bisher sind 1.550 Euro zusammengesammelt.

Zum Crowdfunding: <https://gofund.me/449f6c664>
Mehr Infos: <https://aprosdeco.com/>

Überraschende **Einigkeit**

Alle Parteien in Torrevieja sind für ein Denkmal für Kriegsoffer

Torrevieja – sg. Seltene Einigkeit zwischen konservativer Stadtregierung (PP), Rechtsaußen Vox und linksgerichteter Opposition (PSOE, Sueña Torrevieja) in Torrevieja: Alle Parteien stimmten für den Bau eines Denkmals zum Gedenken der 19 Todesopfer und 45 Verwundeten bei einem Bombenangriff am 25. August 1938 während des Spanischen Bürgerkriegs (1936-39) durch die Luftstreitkräfte des faschistischen Regimes in Italien.

Am Monument sollen alle Bürger zusammenkommen können, hieß es. Das Mahnmal soll zudem Symbol für die Verteidigung der Freiheit, des Zusammenlebens und der demokratischen Werte sein. Bürgermeister Eduardo Dolón (PP) hob die Einstimmigkeit aller Parteien hervor, die den Opfern mit Respekt gedenken wollen. Die Stadt müsse an ihre Ge-



Bomben auf Torreviejas Hafen 1938. Foto: Rathaus

schichte erinnern, um aus der Vergangenheit zu lernen.

Vox stimmt zu

Der Knackpunkt bei den Verhandlungen war die Einigung zwischen Sozialisten und Vox. Vertreter der PSOE bestanden darauf, in dem Antrag zu betonen, dass die italienischen Streitkräfte mit Francos Faschisten verbündet und für die Bombardierung verantwortlich waren. Doch überraschenderweise stimmte Vox zu, obwohl die Partei die Franco-Diktatur eher relativiert.

Am 25. August 1938 starteten fünf italienische Kampfflugzeuge aus Mallorca und warfen aus einer Höhe von 3.000 Metern 40 100-Kilogramm-Sprengbomben sowie 20 20-Kilo-Brandbomben auf Torrevieja. Unter den Verletzten befanden sich 25 Zivilisten. Historiker bezeichneten den Angriff auf die Stadt ohne Flugabwehr als „wahllos gegen die Zivilbevölkerung gerichtet und ohne militärisches Ziel“. Insgesamt wurde Torrevieja zwischen 1936 und 1939 acht Mal bombardiert.

Alcalde angezeigt

Elche – fin. Alejandro García Raduán, bisheriger Bezirksbürgermeister von Arenales del Sol, ist seinen Job los. Gegen den Contigo-Politiker liegt eine Anzeige wegen sexueller Belästigung vor. Elches PP-Bürgermeister Pablo Ruz entthob ihn seines Amtes. Die Anzeige hatte eine 20-jährige Frau erstattet, demnach soll García ihr bei einer Unterhaltung auf der Straße vorgeschlagen haben, er könne Fotos von ihr im Tanga am Strand machen. Außerdem habe er ihr eine Brustvergrößerung empfohlen und vorgeschlagen, ein Profil auf der Erotik-Plattform Onlyfans einzurichten. García selbst äußerte gegenüber EFE, seine Kommentare seien aus dem Zusammenhang gegriffen worden. Er habe sich mit einer Bekannten unterhalten, im Beisein der 20-Jährigen. Dabei habe er geäußert, man müsse auf Social Media „Teile des Körpers zeigen, darunter Brüste und Hintern“, um Follower zu gewinnen.



Handelshaus Fuchs

Inh. Thomas Fuchs Sen.

Schmuck - Antiquitäten - Kunstankauf

Wir kaufen ständig!

















<input checked="" type="checkbox"/> Pelze	<input checked="" type="checkbox"/> Tafelsilber	<input checked="" type="checkbox"/> Uhren/Taschenuhren
<input checked="" type="checkbox"/> Handtaschen	<input checked="" type="checkbox"/> Teppiche	<input checked="" type="checkbox"/> Kristall
<input checked="" type="checkbox"/> Bernstein	<input checked="" type="checkbox"/> Fotoapparate	<input checked="" type="checkbox"/> Bilder
<input checked="" type="checkbox"/> Zinn	<input checked="" type="checkbox"/> Porzellan	<input checked="" type="checkbox"/> Münzen
<input checked="" type="checkbox"/> Briefmarken	<input checked="" type="checkbox"/> Mode-/Echtschmuck	<input checked="" type="checkbox"/> Pokale

Unverbindliche Hausbesuche!

Seriöse Abwicklung und sofortige Barzahlung vor Ort wird garantiert.
Einfach mal anrufen, wir beraten Sie gerne.

DISKRETION UND TRANSPARENZ SOWIE SERIÖSITÄT WIRD IM „HANDELSHAUS FUCHS“ GROß GESCHRIEBEN!
ANFAHRT, BEGUTACHTUNG UND SCHÄTZUNG OHNE JEGLICHE VERKAUFSVERPFLICHTUNG IHRERSEITS, SIE ENTSCHEIDEN!
DENN AUF FAIRNESS, EHRlichkeit UND PROFESSIONALITÄT KÖNNEN SICH KUNDEN DES „HANDELSHAUS FUCHS“ VERLASSEN.
BEI ANKAUF ERFOLGT EINE SOFORTIGE BARABWICKLUNG BEI IHNEN VOR ORT!

▶ SEIT 1997 an der Küste für Sie da! Tel. 611 304 376 oder 0049 1575 351 68 67 Handelshaus Fuchs | www.selectart1000.com ◀

Sonne tanken in Alicante

Das wahre Herz Alicantes: Strände von San Juan bis Almadraba

Lena Josephine Hauber
Alicante

Wer an Alicante denkt, hat oft das geschäftige Treiben der Einkaufsstrassen, die prachtvollen Fassaden oder den unvermeidlichen Gang zum Amt im Kopf. Doch wer den Blick von den Formularen und Schau- fenstern abwendet und sich von der Meeresbrise mitreißen lässt, entdeckt den wahren Schatz der Provinzhauptstadt: eine Küstenlandschaft, die es sich lohnt, zu besuchen.

Strände gibt es in Alicante in allen Variationen und Größen: von kleinen, ruhigen Buchten über belebte Abschnitte bis hin zur gigantischen Playa de San Juan – einem echten Publikumsmagneten an der Costa Blanca. Mit einer Länge von rund drei Kilometern ist der Strand so weitläufig, dass sich gleich mehrere Straßenbahn- haltestellen über die gesamte Distanz verteilen. Wer die Autoschlangen bei der Parkplatz- suche vor Ort umgehen möch- te, kann bequem außerhalb des geschäftigen Viertels parken und mit den öffentlichen Ver- kehrsmitteln anreisen.

Anhand der Menschenmas- sen, die sich ihren Weg vom Auto zum Sand bahnen, lässt



Ein Meer aus Sand: Die weitläufige Playa de San Juan gilt als das sonnige Aushängeschild der Stadt.

Fotos: L.J. Hauber

sich gut erkennen, wie beliebt die Playa de San Juan ist. Viele Spanier aus dem Umland Alicantes, aber auch ausländische Touristen sowie Urlauber aus Madrid und anderen Großstäd- ten kommen hierher, um Sonne zu tanken. Trotz dieses An- drangs wirkt der Strand dank seiner durchschnittlichen Brei- te von 60 Metern fast nie über- laufen. Und sollte es doch ein- mal zu eng werden, geht er nahtlos in die Playa de Mucha- vista über – einen weiteren, ebenfalls rund drei Kilometer

langen Sandstreifen.

Die Playa de San Juan be- steht aus weit mehr als nur wei- ßem Sand. Dass hier die „Blaue Flagge“ für erstklassige Qualität weht, zeigt sich an der Ausstat- tung: Überall finden sich Vol- leyballfelder, Kinderspielplätze und Sportgeräte. Im Schatten der Restaurants genießen die Besucher ein Eis oder lassen sich nieder, um das kulinarische Angebot der direkt an- grenzenden Avenida de Niza zu nutzen. Während die Älteren unter dem Sonnenschirm in ih-

ren Strandliegen entspannen, freuen sich die Jüngeren über das noch windige Wetter und lassen Drachen steigen.

Doch nicht jeder sehnt sich nach einer All-inclusive-Küste: „San Juan ist viel zu überfüllt“, erklärt Sebastián Murillo. Er und seine Frau Sara halten nicht viel von den typischen Touristenstränden. Die beiden stammen aus Alicante und ken- nen einen echten Geheimtipp: Nur elf Autominuten vom belebten San-Juan-Strand ent- fernt öffnet sich eine kleine

Bucht namens Cala Cantalar.

Schon der Name der Bucht am Cabo de las Huertas erzählt ihre Geschichte: Er stammt von einem nahegelegenen Hügel, der einst als Steinbruch diente, um aus den dort gewonnenen Felsblöcken Bauwerke zu er- richten. Diese geschichtsträch- tige Vergangenheit prägt bis heute die Umgebung und ver- leiht dem Ort seinen natürli- chen, rauen Charme. Trotz des naturbelassenen Flairs sorgt ein Reinigungsservice dafür, dass die Bucht stets in optima-



Mit der App **Mi Quirónsalud** können Sie alle Aspekte rund um Ihre Gesundheit verwalten

quironsalud.com

Hospital Quirónsalud Torrevieja C/ Partida de la Loma, s/n - 03184 Torrevieja - Alicante - +34 966 921 313



Das erste private Krankenhaus in Alicante, das die **ROBOTERCHIRURGIE EINSETZT**

Roboterchirurgie, Geschwindigkeit für Ihre Genesung

Wir setzen die modernste Technik der **minimalinvasiven Roboterchirurgie ein**, um Ihre Genesung schneller und angenehmer zu gestalten

Höhere Präzision bei der Operation

Geringere postoperative Schmerzen

Hospital  **quirónsalud**
Torrevieja

lem Zustand bleibt.

Wer zur Cala Cantalar möchte, spaziert eine von Bäumen und Häusern gesäumte Straße direkt an einem Wohngebiet hinunter. Schon von oben ist die Meeresbrise spürbar, während das tiefblaue Wasser in der Sonne glitzert. Man bemerkt sofort: Das hier ist kein Hotspot für Massen. Keine Restaurants, keine Souvenirläden, keine Bars. Stattdessen bestimmen Felsplateaus und vereinzelte Büsche das Bild. Auf dem nur etwa 100 Meter langen Strand liegen wenige Menschen auf ihren Handtüchern verteilt. „Zu dieser Jahreszeit sind wir manchmal die Einzigen hier“, sagt Sebastián Murillo und lächelt zufrieden. „Man kann hier wirklich den ganzen Tag verbringen, ohne gestört zu werden.“

Während der Hochsaison füllt sich aber auch diese kleine Bucht, denn das Gebiet ist aufgrund seines kristallklaren Wasser sehr beliebt bei Schnorchlern. An windstillen Tagen eignet sich das Meer hier hervorragend zum Schwimmen. Da es über die Felsen direkt tief ins Wasser geht, bleibt einem der lange Marsch über Steine oder Algen erspart – auch wenn beim Ein- und Ausstieg ein wenig Vorsicht geboten ist.

Weiter in Richtung Stadt

Entlang der Küste in Richtung Alicante-Zentrum lässt sich nach einer vierminütigen Autofahrt oder einem zwanzigminütigen Spaziergang der Aussichtspunkt Mirador del Veler entdecken. Von diesem bietet sich ein weiter Blick über eine felsige, begrünte Landschaft, durch die sich mehrere kleine Wanderwege schlängeln. Wer diesen Pfaden folgt, findet Sonnenplätze auf riesigen Steinplatten, versteckte Wohlfühlöasen zwischen Büschen oder den Zugang zur nahegelegenen Playa de la Almadraba. Deren Name erinnert an eine jahrhundertalte Tradition: „Almadraba“ bezeichnet eine frühere Form des Thunfischfangs mit Stellnetzen, die einst in diesen Gewässern praktiziert wurde.

Das erste Stück dieses Abschnitts wirkt für einen Stadtstrand eher untypisch: Der Boden ist steinig und dunkel, hier und da türmen sich Algenberge auf, Sonnenschirme sucht man vergeblich. Stattdessen trifft man vermehrt auf Familien mit Hunden oder Spaziergänger mit Wanderstöcken.

Erst ein paar Meter weiter



Die Bucht Cala Cantalar ist ein echter Ruhepol für Menschen, die dem Trubel der Stadt entfliehen wollen.

weichen die Steine weißem Sand. Ab hier zeigen sich wieder die typischen Züge eines touristischen Strandes: Badegäste auf bunten Handtüchern, Mütter, die ihre Kinder zum Eincremen ermahnen, und Beachvolleybälle, die durch die Luft fliegen. Zwischen Albufereta und dem Cabo de las Huertas gelegen, ist dieser Küstenabschnitt oft die erste Wahl der Einheimischen.

Auffällig ist, dass die Häuserwände in Strandnähe immer höher werden – die Nähe zum Stadtzentrum ist nun deutlich zu spüren. Trotzdem schafft es der nächste Strand, die Playa de la Albufereta, so familiär zu wirken wie kaum ein anderer.

Eingerahmt von Wohngebäuden bietet er mitten im Viertel einen Ort der Gemeinschaft. Ein Vater spielt mit seinen Kindern Fangen und versucht, sich

▶▶ Holzpfade führen über den Sand zum Wasser, während Palmen Schatten spenden

dabei nicht anmerken zu lassen, dass er längst außer Puste ist. Eine Familie hat sich auf mehreren Picknickdecken im Sand ausgebreitet. Während die Kleinsten auf dem Spielplatz turnen, flechten sich die älteren Mädchen gegenseitig

die Haare. Schließlich werden Tupperboxen mit allerlei Köstlichkeiten geöffnet und alle rücken zum Essen zusammen. Auch auf dem Wasser ist einiges los: Windsurfer nutzen die Wellen, während Stand-Up-Paddler versuchen, wacker die Balance zu halten. Wer es gemüthlicher mag, kann im Sommer auch

Tretboote mieten. „An einem so schönen Tag wie heute muss man das Wetter einfach ausnutzen und die Freude mit seiner Familie teilen“, sagt Rosa Soto. Sie ist im Viertel Albufereta aufgewachsen und hat die tief verwurzelte

Liebe zum Meer auch an ihre Kinder weitergegeben. „Ich denke, wir können uns sehr glücklich schätzen, hier zu wohnen. Ich möchte nirgendwo anders sein, und meiner Familie geht es genauso.“ Es ist eine echte Strandidylle vor der Skyline Alicantes.

Vor rund 2.000 Jahren lag hier die Vorgängerstadt von Alicante: Lucentum. Noch heute erinnern Ruinen an das verlorene Reich, und auch im Wasser finden sich Spuren der Vergangenheit. Archäologen haben in der Bucht Schiffswracks und Reste von Hafenanlagen entdeckt. Wer hier schwimmt, bewegt sich über versunkener Geschichte.

Falken Tours

RESEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

Folgen Sie uns auf Facebook

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 16 Uhr · Sa. geschlossen

La Marina: hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 San Fulgencio, Tel. 966 790 004 · ☎ 622 04 59 93

La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, Tel. 966 730 151 · ☎ 711 08 82 39

Weitere Angebote auf Facebook:

8 Tage Adriakreuzfahrt mit MSC Armonia ab Venedig

	17. Mai	24. Mai	31. Mai
Innen ab	1.435 €	1.549 €	1.569 €
Balkon ab	1.958 €	2.072 €	2.073 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive Getränkepaket „Easy“, Hafengeb, Trinkgelder., Flüge ab Valencia und Parkplatz am Flughafen.

8 Tage Kreuzfahrt zu den Kanarischen Inseln/ Madeira mit MSC Fantasia ab Teneriffa

	13.12.26	17.01.27	14.03.27
Innen Fantastica	1.099 €	959 €	959 €
Balkon Fantastica	1.269 €	1.199 €	1.249 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive Getränkepaket PREMIUM EXTRA, Hafengeb. und Trinkgelder. Flüge nicht inbegriffen!

2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

	15. Aug.	26. Sep.	3. Okt.	24. Okt
Innen ab	1299€	1049€	999€	999€
Balkon Fantastica BR2	1599€	1349€	1299€	1299€

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder. *Bustransfer von La Zenia, Torreveja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

Tierheime in der Region

Alcoy

► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich
10-14 und 17-19 Uhr. 965
960 224 und 659 045 593.
www.protectoraanimalesali
cante.org. Facebook: Albergue
Animales Alicante

► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalet, 37B.
asokaelgrande@gmail.com.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

► Animal Angells

Avda. Pais Valenciano, 23, Ap-
do. de Correos 29, 696 103 092
und 633 218 699, info@animal
angells.org. Facebook: Animal-
Angells-CB

Altea

► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

► SPAP

Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung
654 729 977
accionmascotas@gmail.com

Calp/Benissa

► Perreria Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis
Fr. 10-14 Uhr, Infos: 965 839
294

► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

► Aldea Felina (Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach
Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

Not-Felle



Dulce wurde aus einer schwierigen Situation gerettet und braucht daher etwas Zeit, um Vertrauen zu neuen Menschen aufzubauen. Unbekannten Personen begegnet sie anfangs vorsichtig, doch wenn man ihr mit Ruhe, Geduld und Verständnis begegnet, öffnet sie sich zunehmend und zeigt ihre liebevolle und sanfte Seite. Beim Spazierengehen läuft sie entspannt an der Leine und orientiert sich gerne an ihrer Bezugsperson. Sie genießt ruhige gemeinsame Momente und fühlt sich besonders wohl bei Menschen, die ihr Sicherheit und klare Strukturen geben. Für

Dulce wünschen wir uns ein ruhiges Zuhause ohne Kinder und ohne andere Hunde, in dem sie zur Ruhe kommen und weiter Vertrauen entwickeln kann. Eine feste Tagesstruktur und ein stabiles Umfeld helfen ihr, sich sicher zu fühlen und Schritt für Schritt anzukommen. Dulce ist eine sensible Hündin mit einem feinen Wesen, die Menschen sucht, die ihr Zeit lassen und sie so annehmen, wie sie ist.

Kontakt: Tel. 966 427 678,
info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org

► Apad

Partida Madrigueres Sur 36 B
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige
Helfer und Gassigeher:
täglich 9-13 Uhr und 17-20
Uhr. 966 427 678, 689 594
387 info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org,
Facebook: Tierheim Apad

Gandía/La Safor

► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-
18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,
690 135 293 Kathrin Enke
(deutsch), www.spamasafor.org
Facebook: Tierheim Gandía

La Nucía

► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca,
Parcela 5. Besuchszeiten:
Täglich 10-13 Uhr und
17-19 Uhr (im Sommer), 16-
18 Uhr (im Winter). Samstag-
nachmittag geschlossen. Frei-
willige willkommen (Gassi-
gehen). 648 100 640, info@
protectoraanimaleslanucia.com,
www.protectoraanimaleslanu-
cia.com. Facebook: Protectora
de Animales de La Nucía

Jalón

► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb),
www.pawxsalo.com
Facebook: PAWS Xaló dog
rescue

Jávea

► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.
966 463 976, 618 754 635,
www.apasa.eu, apasa.javea@
gmail.com. Facebook: Apasa

Oliva

► Vedama, Camí Pujale

Besuchszeiten: Mo.-Sa.: 9-13
Uhr, Mo.-So.: 15-19 Uhr
611 57 90 90
Facebook: Vedama Oliva
Instagram: Vedama

Ondara

► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106
233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.
com

Pego

► Apropr Tierheim

3, Partida d'animals de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18
Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook Apropr Protectora

San Isidro

► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

► A.G.A. Amigos de los Gatos abandonados Gnadenhof und Katzenherberge „La Palmera“.

Facebook: Katzenherberge La
Palmera.
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/Moraira

► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332
676 534 486, 657 689 567
info@akira-animals.com
www.akira-animals.com
Facebook: Akira Dog Sanc-
tuary

► Pluto Protectora Animales

693 704 255, Angelika Macholl
angelika@pluto-protectora-ani-
males.org, www.pluto-protecto-
ra-animales.org.

Charity ShoMoraira-Calp, Cen-
tro Moravit. Mo. - Fr. 10-14
Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

Torreveija

► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe
Costa Blanca

► Flehende Augen Torreveija

Barrio Los Pérez 43. Los Mon-
tesinos. Swak, suno-
wak@web.de, Facebook: Fle-
hende Augen von Torreveija

► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Po-
licía Local und Ecoparque, ge-
genüber Carrefour). Mo.-Fr.
10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage
9-13 Uhr. proteccionanimal@
torreveija.eu,
Facebook: Concejalía de Protec-
ción Animal de Torreveija

► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit
der Albergue Municipal de Ani-
males Torreveija zusammen.
animalistatorreveija@hotmail
.com, Facebook: Animalistas
Torreveija

El Verger

► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Camí Crema-
della, im Polígono Industrial,
626 550 864, Barry Caulfield,
Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr u.
16.30-19 Uhr oder nach Ver-
einbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-
13.30 Uhr. C/ Marqués de Es-
tela 29, El Verger. scancenter9
@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care
of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

► Spav

699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@
gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So.
10-12. 616 391 813 (24 Stunden,
keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Bewährtes fortführen oder etwas Neues wagen – Sie stehen an einem Scheideweg.
 BERUF/FINANZEN: Unangenehme Entscheidungen einige Tage aufschieben – dann sehen Sie klarer.
 GESUNDHEIT: Trinken Sie mehr, um die Nieren richtig durchzuspülen.
 WOCHEN-TIPP: Widmen Sie sich Ihrer Familie.



Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Sie sind an der Reihe, Ihren Schatz mal wieder rundum zu verwöhnen.
 BERUF/FINANZEN: Ihren Job beherrschen Sie aus dem Effeff, doch neue Aufgaben sind reizvoller.
 GESUNDHEIT: Ab in den Fitnesskurs oder aufs Laufband und sich richtig austoben.
 WOCHEN-TIPP: Enthüllen Sie Ihre romantische Ader.



Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Diese Woche reagieren Sie empfindlich auf jedes unbedachte Wort.
 BERUF/FINANZEN: Die Arbeit geht nicht so leicht von der Hand wie sonst. Wichtiges möglichst auf später verschieben.
 GESUNDHEIT: Reagieren Sie sich im Fitness-Studio ordentlich ab.
 WOCHEN-TIPP: Dem eigenen Weg folgen.



Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Singles treffen auf interessante Flirtkandidaten, Paare lieben harmonisch.
 BERUF/FINANZEN: Diese Woche alles gut abwägen, sonst drohen folgenschwere Fehlentscheidungen.
 GESUNDHEIT: Bei starkem Muskelkater einen Tag mit dem Training aussetzen.
 WOCHEN-TIPP: Kümmern Sie sich um die Familie.



Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Sie haben Lust, auszugehen und sich zu amüsieren – reißen Sie Ihren Schatz mit.
 BERUF/FINANZEN: Diese Woche können Sie mit einer Präsentation alle Zuhörer beeindrucken.
 GESUNDHEIT: Konzentrationsprobleme und Kopfschmerzen? Das kann am Flüssigkeitsmangel liegen.
 WOCHEN-TIPP: Kommunikation ist wichtig.



Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: In der Beziehung kommt diese Woche keine rechte Harmonie auf. Abstand halten.
 BERUF/FINANZEN: Lassen Sie sich bei Anschaffungen nicht über den Tisch ziehen.
 GESUNDHEIT: Nehmen Sie Warnzeichen Ihres Körpers nicht auf die leichte Schulter.
 WOCHEN-TIPP: Beweisen Sie etwas mehr Toleranz.



Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: Die Sterne schicken leider leichtes Störfeuer – es kann zu Unstimmigkeiten kommen.
 BERUF/FINANZEN: Alles, was Sie jetzt entschlossen in Angriff nehmen, ist von Erfolg gekrönt.
 GESUNDHEIT: Ständige Kopfschmerzen sind ein Warnsignal.
 WOCHEN-TIPP: Einfach auf die Couch und ausruhen.



Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Es kränkt Sie, wenn Ihr Schatz Sie nicht genug beachtet, also sagen Sie ihm das.
 BERUF/FINANZEN: Mars ist gerade nicht auf Ihrer Seite und macht es karrieremäßig schwer.
 GESUNDHEIT: Sie sind gut austrainiert – da sollten Sie ruhig Ihre Grenzen austesten.
 WOCHEN-TIPP: Nicht so bescheiden.



Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: Venus steht Ihnen bei und schenkt eine Chance, sich Hals über Kopf zu verlieben.
 BERUF/FINANZEN: In heiklen Verhandlungen können Sie sich mit Diplomatie am besten durchsetzen.
 GESUNDHEIT: Kniebeugen, Sit-ups und Co. – auch daheim kann man sich fit halten.
 WOCHEN-TIPP: Eine Gelegenheit nutzen.



Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: Ein bisschen Zeit für sich hilft dabei, die Gedanken und Gefühle zu ordnen.
 BERUF/FINANZEN: Ihre Loyalität gegenüber der Firma bringt Ihnen viel Anerkennung ein.
 GESUNDHEIT: Frisches Gemüse der Saison füllt die Vitaminspeicher auf.
 WOCHEN-TIPP: Gönnen Sie sich ein Shopping-Erlebnis.



Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Im Moment brauchen Sie eher Zeit für sich und sind weniger aufs Turteln aus.
 BERUF/FINANZEN: Sie waren so fleißig in den letzten Wochen, jetzt mal einen Gang runterschalten.
 GESUNDHEIT: Einfach faulenzten tut auch hin und wieder gut.
 WOCHEN-TIPP: Zu viel Misstrauen kann schädlich sein.



Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Wenn Sie sich etwas zurücknehmen, ist eine kleine Krise fix überstanden.
 BERUF/FINANZEN: Eine Anschaffung noch etwas hinausschieben.
 GESUNDHEIT: Teilen Sie die Kraftreserven Ihres Körpers ein.
 WOCHEN-TIPP: Wie wäre eine gemeinsame Unternehmung mit der Familie?



un-sinnige Ideen	Woll-, Garnkugel	Rufname von Pacino	Grundfarbe	griechischer Buchstabe	Modell	Frauenname	Füttern von Greifvögeln	Luftreifen			
Kap bei Javea			Gewürzpflanze d. Costa Blanca					Schwertlilie			
Bronzetrompete	Ferienort am Rio Algar			polit. Interessenvertretung							
			<div style="background-color: yellow; padding: 10px; border: 1px solid black;"> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">radio HALLO</p> <p style="font-size: 18px; font-weight: bold;">Musik, Nachrichten und vieles mehr</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Empfang DAB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Madrid und Region • Costa Blanca • Costa Cálida • Costa de Azahar </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Empfang FM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dénia und nördliche Marina Alta: 90.4 und 94.2 • Jávea und südliche Marina Alta: 100.3 </div> </div> <p style="font-size: 12px; margin-top: 10px;">Kontakt: ☎ +34 655 18 08 20 🖱 emisorasmusicales.net</p> </div>								
Geheimgericht	Pol der Batterie								himmelblau	Haremswächter	
									Ort auf Ameland (Niederlande)		
afrikanischer Strom									Sitzgelegenheit	Seemannsgruß	trockene Backware
Landwirt	Insel der griech. Zauberin Circe	dt. Komponist † 1847									
			scheues Waldtier	Drehpunkt		arabisch: Sohn	Fremdwortteil: zu, nach	Pferdezuruf: Los!			
						Baustil des Rathauses in Alicante					
Festspiel in Elche	englischer Artikel		dörfliches Gebiet				Christusmonogramm				

Relachst in den Mai

Geräuchert oder gerollt – Lachs darf auf dem Buffet nicht fehlen

red. Wilde Lachse sind immer auf Achse. Ihre Kinderstube liegt in den sauberen Quellgewässern von Flüssen und Seen. Sind sie im richtigen Alter und kräftig genug, geht's auf große Wanderschaft Richtung Meer. Je nach Art Richtung Atlantik oder Pazifik. Dort angekommen, wandelt sich der Süßwasser- zum Salzwasserfisch. Jahre durchkämmt das Schwergewicht nun die See auf der Suche nach seiner Lieblingsnahrung: kleinen Krebsen. Bis Zeit ist, Hochzeit zu feiern. In großen Schwärmen machen sich die Lachse auf den beschwerlichen Weg zu ihrem Heimatgewässer, um dort zu laichen. Wie sie den Ort ihrer Geburt finden, ist bis heute ein Rätsel; man nimmt an, dass sie mit ihrer feinen Nase das für ihren Fluss typische Moos, die Steine und Mineralien regelrecht „erschnüffeln“.

Der Weg dahin ist mühsam. Bergauf, gegen den Strom, muss der exzellente Schwimmer und Springer nicht nur Schleusen, kleine Wasserfälle, Stromschnellen oder Wehre überwinden, sondern sich gegen Freizeitangler, ganze Bärenfamilien und feindliche Fischer behaupten. Während dieser Zeit nimmt der Fisch keine Nahrung zu sich; er konzentriert sich voll auf das Laichen. Wenn die Lachse am Ziel ihrer Reise sind, schrecklich abgemagert und erschöpft, können die Wanderer gerade noch ihr Liebesgeschäft besorgen, dann ist für die meisten hier Endstation. Nur die Allerkräftigsten schaffen die Rückreise.

Lachs von der Farm

Heute hat der größte Teil der auf unseren Märkten feilgebotenen Lachse niemals einen Fluss gesehen. Sie sind stattdessen in skandinavischen, irischen oder schottischen Fischfarmen groß geworden. Doch der in den 1970er Jahren mit umstrittenen Futterzusätzen erzeugte Zuchtlachs hat dem Image der ehemaligen Nobeldelikatesse deutlich geschadet. Die Massentierhaltung in Käfigen machte den einstigen Edelfisch zum so genannten Brathähnchen unserer Tage – und mittlerweile für jedermann erschwinglich.



Hochwertige Proteine machen den Lachs zur gesunden Mahlzeit.

Fotos: Freepik

Auf eine lange Zuchttradition kann Norwegen zurückblicken. Ein Großteil der hierzulande in frischer, gebeizter oder geräucherter Form verzehrten Lachse stammt aus norwegischer Aquakultur. Doch im Gegensatz zu den Sünden der Anfänge befinden sich die nun großräumigen Gehege weit draußen im Meer. Im kalten sauberen Wasser, der starken Strömung, die dafür sorgt, dass sich die Lachse viel bewegen, reifen Fische heran, die besonders muskulös sind und sich durch einen geringen Fettgehalt sowie eine feste Fleischkonsistenz auszeichnen. Dass die Qualität immer besser wird, bestätigen Untersuchungen der Stiftung Warentest. Die Benennung für Lachsfilets norwegischer Herkunft fielen allesamt gut bis sehr gut aus. Geprüft wurden neben Schadstoffbelastung und Rückständen die mikrobiologische Qualität, Geruch und Geschmack. Pazifische Wildlachse dagegen schnitten im Durchschnitt schlechter ab.

Beim Einkauf von Lachs ist auf frischen, nach Meer duften-

den Geruch zu achten. Außerdem weist guter Lachs schmale helle Fettbänder in der Fleischstruktur auf. An der Farbe ist heute die Qualität eines Lachses nicht mehr zu erkennen, dies kann durch Farbstoffe im Futter gesteuert werden. Echter Wildlachs jedoch ist extra als solcher gekennzeichnet.

Fest steht: Lachs ist gesund. Er enthält viele hochwertige Proteine, alle essenziellen Aminosäuren, Vitamine und Mineralien und vor allem die den „pescados azules“ eigenen wertvollen ungesättigten Fettsäuren.

Geräuchert fürs Buffet

Die bekannteste Art der Lachszubereitung ist das Räuchern. Das geschieht heute meist kalt, sein Geschmack ist unmittelbar abhängig von den jeweiligen Verfahren in den Räuchereien: vom verwendeten Holz, der Dauer des Räucherns sowie eventuell verwendeten Zusätzen.

Vorsicht ist beim Einkauf geboten. Ist kein Herkunftsort auf der Packung angegeben, muss man damit rechnen, dass die

Qualität nicht die beste ist. Denn warum sollte man dies verschweigen? Auch muss „Echter Lachs“ doch hoffentlich nicht als solcher extra gekennzeichnet werden.

Unbedingt ist auf das Mindesthaltbarkeitsdatum zu achten, denn obwohl vakuumverpackt, lässt sich Räucherlachs nicht allzu lange aufbewahren. Also möglichst frische Ware kaufen, sodass noch viele Tage vor dem Verfallsdatum liegen. Da verbieten sich Hamsterkäufe und Sonderangebote nach der Silvesternacht von selbst.

Räucherlachs mit grünen Bohnen und Joghurtsoße

Für 4 Pers.: 2 Pakete Räucherlachs (salmón ahumado), 150 g grüne Bohnen (judias verdes), 1 griechischer Joghurt (yogur griego), 2 Zitronen (limones), ein paar Dillzweige (eneldo), natives Olivenöl (aceite de oliva virgen)

Bohnen säubern und klein schneiden. In kochendem Wasser mit Salz während vier Minuten garen. Dann abgießen, mit kaltem Wasser abschrecken

und zur Seite tun.

Daraufhin den Dill waschen und fein hacken.

Joghurt in eine Schüssel geben, die Hälfte des Dills zufügen sowie Salz, Pfeffer und ein paar Tropfen Zitronensaft. Alles gut vermischen.

Lachsscheiben auf Tellern verteilen. Darüber die grünen Bohnen anrichten. Mit Joghurtsoße versehen und mit Zitronenstücken garnieren.

Vor dem Servieren mit dem Rest Dill bestreuen und – wenn man will – mit ein bisschen Zitronensaft und einem Schuss Olivenöl begleiten.

Mit Selleriepüree und Champagnerschaum

Für 4 Pers.: 4 Lachsfilets (filetes de salmón), 2 Liter Olivenöl, grobes gutes Meersalz (sal marina gorda); fürs Selleriepüree 800 g Knollensellerie (apio), 1 Zwiebel (cebolla), 1/4 l Milch (leche), 1/4 l Sahne, 100 g Butter (mantequilla), Salz; für den Champagnerschaum 1/2 l Milch, 100 ml trockener Sekt oder Champagner (cava brut), grobes Meersalz, Zucker; 16 grüne Spargelspitzen (espárragos verdes), 100 ml Balsamesig (vinagre de Modena), 5 cl roter Portwein, etwas Kaviar (caviar)

Den Backofen auf 60 Grad vorheizen.

Lachsfilets ganz leicht mit Meersalz würzen.

Eine ofenfeste Form mit Olivenöl füllen und das Öl auf 40 Grad erwärmen. Lachsfilets hineinlegen – sie sollten komplett vom Öl bedeckt sein – und im Backofen 50 Minuten gar ziehen lassen.

Fürs Püree Sellerie und Zwiebel schälen und in kleine Würfel schneiden. Beides in Milch und Sahne 30 Minuten köcheln. Dann die Flüssigkeit abgießen und auffangen. Das Gemüse pürieren. Durch ein Sieb streichen, nochmals erhitzen, Salz und Butter dazugeben. Eventuell noch etwas von der Milch-Sahne-Mischung zufügen, damit das Püree geschmeidig bleibt.

Für den Champagnerschaum Milch und Cava mit etwas Salz und Zucker aufkochen, mit dem Stabmixer aufschäumen.

Spargelspitzen etwa zwölf Minuten dünsten.

Balsamesig und Portwein auf ein Drittel einkochen.

Selleriepüree in die Mitte

des Tellers geben. Ein Lachsfilet darauf anrichten. Mit ein bisschen Kaviar garnieren.

Champagnerschaum an einer Seite angießen. Auf die andere Seite den Spargel legen. Die Reduktion von Essig und Portwein als dünne Fäden auf den Teller laufen lassen.

Gefüllte Lachsrollchen mit Kartoffelpuffern

300 g Räucherlachs in Scheiben (salmón ahumado), 400 g Frischkäse (queso fresco, z. B. Philadelphia), 5 EL Sahne (nata), 2 Tl Zitronensaft, Basilikum (albahaca), Petersilie (perejil), Schnittlauch (cebollino), 1 kleine Knoblauchzehe (diente de ajo), Salz, weißer Pfeffer

Für die Kartoffelplätzchen: 800 g Kartoffeln (patatas), 200 g Crème fraîche (crema de leche), 3 EL Mehl (harina), 1 kleine Zwiebel (cebolla), 1 Ei (huevo), Salz (sal), weißer Pfeffer (pimienta blanca), Muskat (nuez moscada), Öl (aceite) zum Braten, 50 g Lachskaviar (huevas de salmón)

Den Frischkäse mit Sahne und Zitronensaft verrühren. Kräuter waschen, fein hacken und dazugeben.

Knoblauch dazupressen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Lachsscheiben auf Klarsichtfolie legen. Mit Kräutercreme bestreichen, zur Rolle formen und eine Dreiviertelstunde kühlen.

Kartoffeln schälen, fein raspeln. Gleich mit der Crème fraîche und Mehl mischen, bevor sie sich verfärben. Zwiebel dazureiben. Mit Ei vermischen und mit Salz, Pfeffer und Muskat kräftig würzen. Fünf Minuten ruhen lassen.

Öl erhitzen. Handgroße Puffer formen und im heißen Öl ausbacken. Die Kartoffelküchlein warm stellen, bis alle fertig sind. Lachsrollchen schräg aufschneiden, auf Teller verteilen, die Puffer dazulegen. Mit einem Klacks Crème fraîche und Lachskaviar garnieren.

Lachs-Canapé mit Avocado

Das Fruchtfleisch von einer Avocado (aguacate) mit einem Naturjoghurt (yogur natural) mixen. Mit ein paar Tropfen Zitrone und etwas Salz abschmecken.

Die Creme auf Räucherlachsscheiben streichen, Lachs zusammenklappen.

Auf rund ausgestochene Toastbrotstreifen (pan integral) legen und mit ganz feinen Möhrenstreifen garnieren.

Lachsmousse

Für 6 Pers.: 250 bis 300 g Räucherlachs (salmón ahuma-



do), 4 Blätter Gelatine, 1 Becher saure Sahne, 300 g Crème fraîche, 1 EL Zitronensaft (zumo de limón), Salz nach Gusto, weißer Pfeffer; Dill (eneldo) und Feld- oder Friseesalat (canónigo, escariol) zum Anrichten

Gelatine in kaltem Wasser einweichen. 200 g Räucherlachs in kleine Stücke schneiden und mit Sauerrahm und 100 ml Crème fraîche im Becher zur feinen Konsistenz mixen.

Gelatine ausdrücken, in kleinem Pfännchen bei sehr kleiner Hitze schmelzen lassen. In die Masse einrühren.

Die restliche Sahne steif schlagen und unterheben. Mit Zitronensaft, Pfeffer, eventuell Salz abschmecken. Mit Folie bedeckt mindestens zwei Stunden kühlen.

Kurz vor dem Servieren restlichen Lachs hacken oder in Streifen schneiden. Lachsmousse mit zwei Esslöffeln formen und auf den Teller geben. Mit Räucherlachs und Dill garnieren.

Mit etwas Salat, angemacht mit einer Vinaigrette, anrichten.

Sandwichrolle mit Räucherlachs

3 längliche Scheiben Bauernbrot (pan de país), 200 g Räucherlachs in dünnen Scheiben (salmón ahumado), 100 g Salatgurke (pepino), 1 Kästchen Kresse (berro), 50 g Mayonnaise

Brot entrinden und auf Alufolie legen. Gurke waschen, mit Schale in dünne Scheiben schneiden, mit ein wenig Salz bestreut ziehen lassen.

Bauernbrot entrinden, mit Mayonnaise bestreichen, mit Lachs belegen, Gurke und Kres-

se darauf verteilen.

Brot fest zusammenrollen und in die Folie einpacken. Eine Stunde kühl stellen. Dann auswickeln, jede Rolle in Scheiben schneiden.

Orangenlachs auf Blattspinat

Für 2 bis 3 Pers.: 600 g Lachsfilet (filete de salmón), Salz, Pfeffer, 2 Schalotten (escalonias), 2 EL Olivenöl, je 10 cl Orangensaft, Fischfond (caldo de pescado), Noilly Prat (trockener Vermouth) und Schlagsahne (nata), Salz, Pfeffer, Zucker, Cayennepfeffer (cayena), 30 g Butter, je 8 Orangenscheiben und -filets (naranjas), frischer Spinat (espinacas), 2 EL Basilikum (albahaca, fein geschnitten)

Lachsfilet waschen, trockentupfen und in vier Portionen teilen, salzen und pfeffern. Schalotten schälen, fein würfeln. In Olivenöl andünsten und mit Orangensaft ablöschen. Um die Hälfte reduzieren, dann Noilly Prat und Fischfond zugeben und wieder um die Hälfte einkochen lassen. Nun die Sahne zugeben, aufkochen und mit Salz, Pfeffer, Zucker und Cayennepfeffer abschmecken. Wenn nötig, mit angerührter Stärke leicht binden und aufmixen.

Anrichten: Lachs von beiden Seiten kurz in Olivenöl anbraten, von oben und unten mit je einer Orangenscheibe belegen und im Ofen bei 120 Grad etwa zehn Minuten garziehen lassen, sodass der Lachs im Kern schön saftig bleibt. Den Spinat waschen und trockenschleudern und in der Butter kurz anschwemmen, etwa ein Viertel der Sauce zugeben und kurz aufkochen. Spinat abschmecken und mit je zwei Orangenfilets auf

warme Teller anrichten. Je ein Stück Lachs darauf platzieren, die restliche Sauce aufschäumen und angießen. Mit feingeschnittenem Basilikum bestreuen.

Roulade mit Rucola-Pinienkern-Füllung

Lachsfilet vom Fischhändler auslösen lassen. Das reine Filet ohne Haut mit der Fischpinzette von restlichen Gräten befreien.

Das Filet rechteckig zuschneiden. Die rechteckigen Stücke auf eine Dicke von einem halben Zentimeter bringen.

Rucola und Pinienkerne fein hacken, dünn auf die Lachsstücke verteilen. Zu einer Roulade aufrollen, mit Küchengarn binden und auf einem gefetteten Backblech im Ofen garen.

Dazu passt eine Thymian-Weißwein-Sauce: Fischfond mit Weißwein und Noilly Prat (trockener Vermouth) einkochen. Sahne zugeben und abermals einkochen. Während der Fischgart, tiefgekühlte Butter in Stückchen einrühren und mit Zitrone, Salz und Cayenne abschmecken. Klein gezupften Thymian (tomillo) in die Sauce geben.

Begleiten könnte diese leichte Komposition vielleicht ein

Selleriepüree: Knollensellerie (apionabo) schälen, klein schneiden, kochen, pürieren und abschmecken, und anderes Gemüse.

Lachs in Senfsauce mit Zitronen-Wildreis

Für 4 bis 6 Pers.: 1,25 kg Lachsfilet (filete de salmón), 50 g Öl, 375 g Wildreismischung (Wild- und Langkornreis), 1 bis 2 Tl Kurkuma (cúrcuma), 30 g Mandelblättchen (almendras), 15 g Senfkörner (granos de mostaza), Salz, 75 g Butter, 75 g Mehl, 75 g mittelscharfer Senf (mostaza), 250 ml Gemüsebrühe (caldo vegetal), 600 ml Milch, 125 g Schlagsahne, Pfeffer, Saft von 2 bis 3 Zitronen, Cayenne (cayena)

Die Wildreismischung mit Kurkuma, Mandelblättchen und Senfkörnern in kochendem Salzwasser zugedeckt bei schwacher Hitze garen. Kurz vor Ende der Garzeit Zitronensaft unter den Reis rühren und mit ein bisschen Cayenne würzen.

Aus Butter und Mehl eine Mehlschwitze herstellen, mit Senf verfeinern, Gemüsebrühe und Milch angießen. Sahne unterrühren, mit Salz, Pfeffer und eventuell mehr Senf abschmecken. Lachs in Öl braten, leicht salzen und pfeffern. Mit Senfsauce, Zitronenreis und Blattspinat anrichten.

Avocadosuppe mit Räucherlachs

Dieses Süppchen ist schnell hergestellt: Avocados pürieren, mit Hühnerbrühe langsam aufkochen, abschmecken, mit Sahne verfeinern. Räucherlachs in Streifen schneiden und in die Suppe einlegen. Mit einem Klacks Meerrettichsahne servieren.

Gräten im Griff

Ideal zur Entfernung von starken Gräten gerade beim Lachs ist eine Grätenzange, z. B. aus Edelstahl, mit flachen Greifbacken. An der Innenseite ist sie geriffelt, da reicht ein leichter Druck und die Spezialzange bekommt die störenden Gräten sicher in den Griff.

El Barril
gut gegessen, gut getrunken, gut gelaunt

Ihr deutsches Restaurant an der Las Marinas km 3,5
Centro Comercial Las Velas in Denia

DEUTSCHE HAUSMANNSKOST
Grillteller, Sauerfleisch mit Bratkartoffeln,
Kohlroulade, div. Schnitzel- und Cordon bleu-
Variationen, Entrecote, Pasta und div. Fischgerichte
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

Geöffnet: Dienstag - Sonntag
von 12 - 21.30 Uhr,
Montag Ruhetag

Jeden Donnerstag
Schnitzelbuffet 15,90€
ab 18.00 Uhr

03700 Denia, Las Marinas km 3,5 - Centro Comercial LAS VELAS
Telefon: 966 425 107 - www.elbarrildenia.es

Immobilien unter 200.000 €

Für unsere spanischen Kunden suchen wir eine Wohnung oder ein Haus bis 200.000 € in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Los Altos. Reihenhaus, 3 Schlafz., 2 BZ, Klima, sep. Küche, teil-möbl., Terrasse, Solarium, Garten vorn, großer Keller, 2 Gem.-Pools. 199.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere polnischen Kunden suchen wir ein freistehendes Haus mit Pool in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere Kunden suchen wir Wohnungen und Häuser/Villen auf der Meeresseite der N332 in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Wir suchen Haus oder Apartment mit 2-3 SZ in Orihuela Costa für unsere irischen Kunden. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



La Mata. Penthouse Apartment mit hervorragendem Meerblick! Schlafz., Badez., möbliert, Klima, Fahrstuhl, Südlage, nur 100m zum Strand! 147.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Immobilien ab 200.000 €



Cabo Roig Meeresseite. Renovierte ebenerdige Doppelhaushälfte, 2 Schlafz., Bad, Klima, möbl., gemütlich, Terrasse, Autostellplatz, Gem.-Pool, schöne geschl. Anlage, strandnah. 269.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Los Balcones. Doppelhaushälfte auf großem Eckgrundstück, 2 SZ, 2 BZ, Klima, Abstellraum, 3 Terrassen, Parkplatz, unterkellert, 2 Gem. Pools, priv. Pool mögl. 247.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Cabo Roig Meeresseite. Großes Eck-Apartment, 3SZ, BZ, große Terrasse, schöner Blick, möbl., Klima, Garten, Autostellplatz, fußläufig zum Strand! 239.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Playa Flamenca. Freistehendes Haus, 3 Schlafz., 2 Badez., möbl., Klima, 2 Terrassen, Abstellraum, Auto-Stellplatz, Gem. Pool, zentral. 237.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

Gesucht: Haus zwischen Calpe und Moraira, 2-3 SZ, 2 Bäder, Pool, Grundstück 600-1000 m², Preis bis 400.000 €. Wir freuen uns auf Ihren Kontakt. info@impexone.ch Tel: +41-76 577 46 45

Penthouse von Privat an Privat zu verkaufen, Guardamar El Raso, 2 Schlafz., 2 Badez., möbl., Klima, 1 Garagenpl., gem. Pool, Sauna mit Whirlpool, Fitnessraum, Wohnung 90 m², Solarium 70 m², 420.000 €, Tel. +41 788 60 510

Immobilien ab 500.000 €

Von Privat an Privat Haus zu verkaufen, La Fustera, 200 m² / 950 m² mit Sicht aufs Meer. 5 Min. zu Fuß zum Strand. 550.000 €, Tel: 650 183 189



Ferienvermietung

El Campello, überwintern 2026/2027. Bungalowanlage direkt am Meer, Pool, Internet, Klima-Hz., 2 Personen. ☎ 0049/160 955 31019

Benissa, zu vermieten, Apartment im Campo, 2 SZ, 2 BZ, Gem.-Pool, keine Tiere. 1250 € + NK ☎ 616 007 631



Langzeitvermietung

Wohnung 80 m² in Pedreguer, 2 SZ, WZ, Esszi., Küche, Bad, möbliert, an alleinstehene, ruhige Person zu vermieten. 700 € + NK. ☎ 669 217 080



Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos:

https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207



Ihre **CBZ**

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.



Setzen Sie Ihre Immobilien in Szene!



Prepaid20
Innerhalb eines Monats
20 Wortanzeigen à 5 Zeilen
(CBN+CBZ+Online)
nur 124 € + IVA*

Prepaid20 PLUS
Innerhalb eines Monats
20 Wortanzeigen à 5 Zeilen
plus Farbbild
(CBN+CBZ+Online)
nur 174 € + IVA*

CBN + CBZ + online

Alle Immobilien-Wortanzeigen der Printausgabe erscheinen zusätzlich eine Woche auf unserem Internetportal www.costanachrichten.com.

Bei Abschluss des Prepaid20 Plus-Angebots inklusive einem Farbfoto ihrer Wahl.

* Dieses Angebot ist gültig für Immobilien-Wortanzeigen mit und ohne Bild im Anzeigenteil der CBN und CBZ, sofern die vollständige Anlieferung der Daten einzeln pro Anzeige per E-Mail termingerecht erfolgt.

Gerne informieren wir Sie ausführlich über dieses Angebot:

Costa Verlag, S.L.: C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa (Alicante)
Tel. +34-617 368 999 | wortanzeigen@cbn.es





Flughafendienste

Chris Parking
Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439
www.chrisparking.com · info@chrisparking.com

VERMIETUNG HALLE WÄSCHE WERKSTATT IV 24 STUNDEN TRANSPORT ZAHLUNG ÜBERWACHUNG

Ihr **Flughafenservice** pünktl. + zuverlässig, nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: **696 595 497**



Umzüge und Transporte

Wir **transportieren** Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ **+34 602 437 707**, KHSIndalo@gmail.com

Nächste Tour nach Deutschland zw. dem 01.05. und 10.05.26 und zurück nach Spanien zwischen dem 25.05. und 30.05.2026. Neumann Transporte, **Tel. +34-635 853 990, +49-170 202 1071**, Mail: **snsup.sven@yahoo.de**

TRANSPORTE
Spanien - Deutschland - Spanien
Umzüge, Beiladungen (auch innerhalb Spaniens), Einlagerungen. Kostengünstig sicher!! **Siggi's**

SERVICE-CENTER

0034 662 229 546
0049 157 73352533

El Camino Transporte - wir machen Transporte aller Art, schnell und zuverlässig. ☎ **+34 620 119 652**

Transporte - Umzüge: Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ **0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33**

Deutschland UMZÜGE BROCKE Spanien

Deutschland ↔ Spanien

☎ **0049 (0) 6897-75180**
www.umzuege-brocke.eu
info@umzuege-brocke.eu

33 Jahre Wir ziehen Sie stressfrei um!

Umzüge
Beiladungen
Möbeltransporte
Palettentransporte
Auto-/Krad-Überführungen

Hustrans Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: **hustrans@web.de**

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

Standort: Deutschland / Oranienburg
Tel.: **0049 3301 20 72 986**
Mobil: **0049 170 50 40 119**

Standort: Spanien / Daya Nueva
Mobil: **0034 622 393 299**



Autos

Kaufe Autos - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. ☎ **687 278 406**.

Wir **kaufen** ihr Wohnmobil, Roller, PKW, Zustand, Alter, Kennzeichen egal. ☎ **653 251 371**



Motorräder

Verkaufe Kymco Superding 350i, Baujahr 07/2022, km 4800, weiss. Neue Batterie, ABS, TCS. ☎ **653 271 731**



KFZ-Dienstleistungen

Autoummeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, ☎ **965 703 475**



Boote und Zubehör

Bootsführerschein an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. ☎ **606 051 000**.



Arbeiten rund ums Haus

Polnische Baufirma „ALLES-BAU, S.L.“ übernimmt alle Bauarbeiten, kompetent u. zuverlässig. In Zusammenarbeit m. deutschspr. Architekten. **665 013 960**

Starke Bauteams für alle Gewerke zum fairen Preis. Neu-Um-Anbau sowie Renovierungen u. spezielle Feuchtigkeitssisolierung. Rufen Sie an für ein kostenloses Angebot. OBRATEC **642 364 895**

Deutsches Bauunternehmen – Alle Arten von Neubauten, Altbaurenovierung, Architektenbüro. Poolbau, Holz-, Landschafts- u. Wegebau. Fotovoltaik Verkauf/Montage. Hausisolation/Energieeffizienz. **Tel. 672 097 415 od. 616 346 400**

Polnisches Handwerkerteam: Neubau, Umbau, Renovierung, Fliesen, Sanitär, Trockenbau etc., ☎ **605 604 442**.

Der BAU Fuchs Sanierung-Renovierung-Umbau. **Kroppthomas@gmail.com** ☎ **630 881 200 /Baufuchs.es**

Deutscher erledigt pünktlich u. zuverlässig. Maurerarbeiten, Wasser/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/Landschaftsbau. **Mobil 618 187 517**

Alfa Omega Calpe: alle Renovierungen, Sanitär-, Mauer-, Verputz-, Fliesenarbeiten. Spezialist für Elektro- und Klimaanlage mit Zertifikat, 34 Jahre Erfahrung. Steve ☎ **685 262 843** (von Calpe bis Moraira)

Tore & Torantriebe Mende

Automatisierung von Toren jeder Art
Garagen-Sektionaltore
Rolltore · Einfahrtstore
Markisen u. Insektenschutz

Wir gewähren auf unsere Produkte 30 Monate Garantie und Service. Fordern sie Ihren kostenlosen Kostenvoranschlag von Dénia bis Torrevieja

Markus Mende
Alfaz del Pi
Tel./Fax 966 860 206 + 619 065 946
E-Mail: **torantriebe-mende@outlook.de**

Deutsche Bau-Fachfirma mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesenarbeiten aus, Sanierung, Umbau, Wärmedämmung. Spezialisiert auf Schimmelprävention u. Beseitigung sowie Feuchtigkeitsschäden. ☎ **619 708 456** auch WhatsApp.

Deutsche Baufirma erledigt Abriss-, Maler- und Tapezierarbeiten. Pünktlich und zuverlässig mit langjähriger Erfahrung. J. Bender ☎ **+34 - 613 654 725**



Maler

Malerbetrieb Bolten seit 1997

- sämtliche Malerarbeiten
- Innen und Außen

- Fassadenanstrich mit 100% Acryl
- Firmensitz Teulada-Moraira

Tel. 608 760 447
malerbolten@gmail.com

Deutscher Malermeister/Torrevieja, schnell, sauber, günstig: sämtl. Maler-/Verputzarbeiten u. hochw. Silikonversiegelung, innen / außen. Auch Kleinaufträge. ☎ **686 367 119, 966 775 893**

Malerservice Robert für kleine und große Aufträge! Sauber, exakt, günstig! Raum Marina Alta. Mehr Info: **624 380 049**, **www.malerservice-robert.com**



Fenster und Türen

Markisen, Rolläden, Insektengitter, Terrassenverglasung, Fenster und Türen ☎ **966 402 079** oder **676 368 718** **www.cristallux.es, info@cristallux.es**

CRISTALLUX

- ✓ Terrassenverglasungen
- ✓ Glasdächer (fix + mobil)
- ✓ Fenster + Türen (PVC + ALU)
- ✓ Markisen
- ✓ Insektengitter
- ✓ Meisterbetrieb Metallbau (spez. auf Edelstahl/Inox)

Tel.: 966 402 079 - 676 368 718
www.cristallux.es · info@cristallux.es
C/ Tomas Edison 1, 03760 Ondara (Alicante)

Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!

CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE

BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4,
Tel. + 34-617 368 999, **wortanzeigen@cbn.es**

ALICANTE

MURCIA

CBN
CBZ
COSTA BLANCA ZEITUNG

Ihre deutschsprachigen Wochenzeitungen

ANNAHMEBÜROS:

DÉNIA: SERVI BOX, Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr

LA MARINA - SAN FULGENCIO:
Falken Tours: Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

ORIHUELA-COSTA: Falken Tours
Falken Tours
La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

Ihre Wortanzeigen können Sie auch online aufgeben auf **www.costanachrichten.com**



Fliesen

PETER FELD
FLIESENLEGERMEISTER

NEU unser Fliesenfachgeschäft/ Ausstellung und Steinmetz in Pego
Granit, Marmor, Grabsteine, Estriche und sämtliche Fliesen und Platten arbeiten

Beratung und Verkauf in unseren NEUEN Geschäfts/Ausstellungsräumen in Pego, Carrer Denia, 112
Tel. 619 006 314 (Deutsch) · 635 560 072 (Spanisch)
E-Mail: peterfeldfliesen@gmail.com · www.fliesencostablanca.com



Sanitär und Elektro

Der deutsche Rohrdoktor

Eins, zwei oder drei, Ihr Abfluss wird jetzt wieder frei!
Rohr-, Abfluss- & Kanalreinigung!
Wurzelfräsern, Hochdruckreinigung, Rohrkamera mit Ortungssystem - zentimetergenau! Rohr- und Grubensanierung, langjährige Erfahrung.

Wir kleben Ihre Fliesen im Pool auch unter Wasser!
608 861 330 / 696 291 728
Ihr deutscher Service an der Costa Blanca
E-Mail: tristan.buhl@freenet.de · www.derrohrdokter.jimdo.com



Bauunternehmen und Architekten

DEUTSCHER ARCHITEKT
www.quitec-valencia.es
Tel. 0034-687 819 521

Deutsche Baufirma: Über 10 Jahre Erfahrung: Moraira, Benissa, Javea. Malerarbeiten, Renovierung, Umbau Fliesen, Pool. WhatsApp 602 061 953
http://www.moraira-renovation.com



Erneuerbare Energien

Photovoltaik, Klima & Wärmepumpen in Benissa, Calpe, Moraira usw., ☎ 603 282 712, www.solarforfuture.info

Möchten Sie auch auf diesen Seiten erscheinen?

CBZ Wir beraten Sie gerne!



Pooltechnik

ROOS solar-rapid®

Schwimmbad-Heizung

Sonnen-Wärme ist kostenlos!

- ✓ Baukasten-System
- ✓ Sturmfest / kein Segeleffekt
- ✓ Qualität Made in Germany
- ✓ Über 40 Jahre am Markt
- ✓ Effizient und langlebig

WhatsApp: +49-173-6822174
www.roos-system.com

Fragen Sie nach Ihrem Partner an der Costa Blanca. ☎ +49-173-6822174

Pool- & Gartenpflege Raum Moraira-Calpe. Tito ☎ 617 702 991,

UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST

Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen – mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie!
Austausch von Lampen und Gittern, Rost entfernen und Wasserlecks reparieren, ohne den Pool zu leeren.

622 696 373 Vicente (engl./span.)
contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)
www.workinpools.com



Heizung und Klima

Deutsche Infrarot-Heizelemente von infraNOMIC schon ab 295,00 €. Jetzt Sommerabbatt. DEJO 608 021 923

Von Fitness & Gesundheit über Reise & Freizeit bis zu Rezepten und Basteltipps

Kostenlos und zum Download finden Sie in unserer PDF-Bibliothek auf costanachrichten.com viele Magazine und Informationen. Schauen Sie doch mal rein!

<https://www.costanachrichten.com/sub/elibrary/shop>

Buchen Sie jetzt Ihre private* Kleinanzeige



Mein Text:	Anzeigenmarkt CBN & CBZ
10x10	6,20 €
10x15	9,30 €
10x20	12,40 €
10x25	15,50 €
10x30	18,60 €

Ausgabe(n): Bitte ankreuzen Anzeigenmarkt CBN und CBZ Chiffre-Gebühr pro Anzeige 1,80 € inkl. MwSt. Mit Bild (per Mail an wortanzeigen@cbn.es) + 5 €

Datum am/ab: _____ Dauer: _____ Rubrik: _____

Ich bezahle den Betrag von _____ € mit Kreditkarte: (Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten) Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link auf meine Mobilnummer: _____ an folgende E-Mailadresse: _____

Ich zahle den Betrag von _____ € auf das PayPal-Konto paypal@cn-online.es ein.

Allgemeine Angaben:

Auftraggeber: _____ Telefon: _____
Steuernummer: _____ Fax: _____
Straße, Nr.: _____
PLZ, Ort, Land: _____ Ort, Datum, Unterschrift _____

Bitte Coupon senden an: C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa | Mail: wortanzeigen@cbn.es

- Allgemeine Informationen:
- Der Annahmeschluss für Ihre Anzeige ist Montag um 16 Uhr.
 - Ihre Kleinanzeige erscheint für die Dauer Ihrer Buchung zusätzlich kostenfrei im Internet unter: <https://extra.costanachrichten.com/anzeigen/>
 - Anzeigen in der Rubrik „Zu verschenken“ und nicht kommerzielle Angebote im „Tiermarkt“ sind kostenlos.*
 - Eine Zeile hat im Durchschnitt 34 Zeichen. Spanische Telefonnummern in 3-er Blocks mit einem Leerzeichen schreiben. Wörter am Zeilenende bitte nicht trennen, sondern in die nächste Zeile umlaufen lassen. Ggf. wird der Verlag sinnvoll kürzen.
 - Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer.
 - Die Veröffentlichung der Kleinanzeige erfolgt, sofern kein abweichender Erscheinungstermin angegeben wurde, nächstmöglich nach Zahlungseingang.
- * Für gewerbliche Verkaufs- & Ankaufsanzeigen und Immobilien jeglicher Art gilt ein gesonderter Tarif. Hierzu kontaktieren Sie uns bitte unter: wortanzeigen@cbn.es, Tel. 617 368 999. Der Verlag behält sich das Recht der Einstufung (privat/ gewerblich) vor.

TOLDOS GUARDAMAR

Seit 1982

EXPRESS

VERMESSUNG, FERTIGUNG UND MONTAGE AN NUR EINEM TAG

24h

Frühling ohne Wartezeiten

Nur im Mai

Frühlingspflege



50% OFF

Für über 65-Jährige und deren Betreuer

37% OFF

Für alle anderen

Auf alle unsere Produkte

Ausgenommen: bioklimatische Pergolen, Sonnensegel und Glasschiebewände



MARKISEN

GRUPO SALVAT

Der perfekte Schatten ist der, der für Ihre Lieben da ist!

+34 966 726 258

UNSER DEUTSCHSPRACHIGER FACHBERATER HILFT IHNEN GERNE WEITER.

TOLDOS GUARDAMAR Großer Ausstellungsraum

C/ Isla de Ibiza 12 . Pol. Ind. Los Mora - 03177 - San Fulgencio - Alicante

Schreiben Sie uns eine

E-mail an:

info@toldosguardamar.com